

Марк-Уве  
Клинг

# БАБУШКА СЛОМАЛА



Марк-Уве Клинг

# **Бабушка сломала интернет**

«Мисюрин Евгений»

2018

УДК 821.112.2-3-93

ББК 84(4Гем)-44

**Клинг М.**

Бабушка сломала интернет / М. Клинг — «Мисюрин Евгений»,  
2018

ISBN 978-5-907514-59-1

Интернет не работает. Весь интернет, во всём мире. А всё потому, что бабушка случайно нажала – щёлк-щёлк – на мышку и... сломала интернет. Семья в растерянности. Но вдруг оказывается, что у дедушки, родителей, двух сестёр и брата теперь масса свободного времени. Чем же заняться, когда все привычные и любимые занятия стали невозможны? Может, поиграть в море, чтобы дедушка не расстраивался из-за того, что пропустил свою передачу про радужную форель? Или организовать музыкальный ансамбль, смахнув пыль с электрогитары, давно валяющейся на чердаке?.. Марк-Уве Клинг (родился в 1982 г.) – один из самых успешных современных немецких авторов. Он любит придумывать игры, сочинять песни и книги. А также много выступает по радио, в библиотеках и на других литературных площадках Берлина. Его книга «Бабушка сломала интернет» переведена на семь языков и признана настоящей смехотерапией для всей семьи. Иллюстрации Полины Ерофеевой дополняют историю, делая её одновременно динамичной и весёлой.

УДК 821.112.2-3-93

ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-907514-59-1

© Клинг М., 2018

© Мисюрин Евгений, 2018

## Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.	17
-----------------------------------	----

# Марк-Уве Клинг

## Бабушка сломала интернет

*Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения издательства «Тинбук».*

© 2018 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany First published in Germany under the title Der Tag, an dem die Oma das Internet kaputt gemacht hat

© Леенсон Е. И., перевод, 2022

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательский дом «Тинбук», 2022

\* \* \*

МАРК-УВЕ КЛИНГ

# БАБУШКА СЛОМАЛА



# ИНТЕРНЕТ

*Перевод с немецкого Елены Леенсон  
Иллюстрации Полины Ерофеевой*





Щёлк-щёлк!





– Не работает, – сказала бабушка. Она сидела перед компьютером и щёлкала мышкой. Быстро нажимала два раза на кнопку и говорила: – **Щёлк-щёлк.**

Тиффани отвлеклась от пазла и взглянула на бабушку. Дело было в каникулы, поэтому Тиффани не пошла в детский сад и осталась дома с бабушкой и дедушкой. Они всегда приходят в каникулы. Как говорит мама, мало ли что может случиться. Правда, с кем и что может случиться, она не говорит. И Тиффани решила присматривать за бабушкой.



– **Щёлк-щёлк,** – сказала бабушка. – Не работает, и всё тут.

– Что не работает? – не поняла Тиффани.

– Интернет, – ответила бабушка. – Смотри: **щёлк-щёлк** – и ничего.

– А что такое интернет?

– **Щёлк-щёлк,** – сказала бабушка. – Интернет – это... Это такой телетекст, – наконец произнесла она, немного подумав.





– А что такое телетекст? – спросила Тиффани.

– Телетекст – это... – бабушка ещё чуть-чуть поразмыслила. – Это такой текст, который показывают по телевизору.

– Ба, – поднял голову Макс. – Ты ничего не понимаешь.

Он валялся на диване с телефоном и писал что-то своему лучшему другу. Макс было десять. Он тоже сидел дома, ведь были каникулы. Вообще-то Тиффани думала, что Макс будет присматривать за дедушкой. Но Макс так не думал. И дедушке пришлось присматривать за собой самому. А Макс играл с другом по интернету. Что-то там про космические корабли.

– Интернет похож на доску объявлений, – пояснил Макс. – Только очень большую. В интернете можно вывешивать новости, фотографии, музыку, фильмы – в общем, всё. И уже столько всего вывесили, что там можно найти ответы почти на любые вопросы. Правда, эти ответы не всегда правильные<sup>1</sup>. Ведь не все, кто их пишет, обязательно очень умные.

– Щёлк-щёлк, – сказала бабушка.

– В интернет можно выйти с компьютера, телефона и других гаджетов, – продолжал Макс. – По интернету можно разговаривать, играть или переписываться. Вот я сейчас как раз переписываюсь.

<sup>1</sup> И правда, зубной фее в интернете приписали авторство песни поп-группы «Pug», Марку Цукербергу – слова немецкого писателя Карла Фридриха Мая (1842–1912), а герою британского мультсериала «Боб-строитель» – высказывание политика Вальтера Ульбрихта (1897–1973), по чьей инициативе была возведена Берлинская стена (1961–1989).





Он дописал сообщение и нажал на кнопку «Отправить». Но ничего не отправилось. Он нажал ещё раз. И ещё.

– Отправить! – снова сказал Макс, нажимая на кнопку. Но ничего так и не вышло. – Не работает, – заключил он.

– Я же говорила, – заметила бабушка.

– А что случилось? – спросила Тиффани.

– Боюсь, это я виновата, – призналась бабушка. – Я вырубил весь интернет.

– Ба, как ты могла его вырубить? – удивился Макс.

– Сама не знаю, – сказала бабушка. – Вырубил, да и всё. Не специально, конечно.

– Весь интернет вырубить нельзя, – заявил Макс.

Но он ошибся. Бабушка и впрямь вырубил весь интернет.

Интернет недоступен.

Причём везде.



И что тут началось! Когда бабушка вырубилa весь интернет.

Сначала из своей комнаты вылетела Луиза. Она, конечно, была тоже не в школе. Каникулы же. А в каникулы Луиза целыми днями сидела в своей комнате.





Правда, иногда она оставалась дома безо всяких каникул. Но об этом никто не должен был знать. Луизе исполнилось четырнадцать. И она сама могла написать записку для учителя. Конечно, это нехорошо. И всё-таки иногда Луиза писала записки.

Кстати, у Луизы уже был парень. Они встречались целых две недели. Это тоже была тайна. Но о ней знали все. А когда они расстались, Луиза покрасила волосы в зелёный цвет.

– У твоей сестры разные полосы, – объяснил папа Тиффани. – Сейчас – политическая<sup>2</sup>. Но Тиффани вместо «полосы» услышала «волосы». И своё зелёное платье тоже стала называть политическим.

Короче говоря, Луиза вылетела из своей комнаты. С зелёными волосами и багровым лицом.

– Что с интернетом? – крикнула она недовольно. – У меня музыка не грузится!

– И это называется музыка? – усмехнулся Макс.

– Много ты понимаешь! – фыркнула Луиза.

С тех пор как Луиза покрасила волосы, она слушала только панков. Больше всего ей нравилась группа «Деревья». А Макс считал, что это не музыка, а шум. И что они не поют, а режут. И при чём тут деревья?

– Что с интернетом? – повторила Луиза.

– Его бабушка вырубил, – сообщила Тиффани.

---

<sup>2</sup> Папа заговорил о политике, потому что одна из политических партий Германии так и называется – «Зелёные».

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.